



## SUPERIOR COURT OF CALIFORNIA, COUNTY OF SAN DIEGO

- CENTRAL DIVISION, CENTRAL COURTHOUSE, 1100 UNION ST., SAN DIEGO, CA 92101
- CENTRAL DIVISION, KEARNY MESA, 8950 CLAIREMONT MESA BLVD., SAN DIEGO, CA 92123
- EAST COUNTY DIVISION, 250 E. MAIN ST., EL CAJON, CA 92020
- NORTH COUNTY DIVISION, 325 S. MELROSE DR., VISTA, CA 92081
- SOUTH COUNTY DIVISION, 500 3RD AVE., CHULA VISTA, CA 91910

### VOLUNTEER WORK INFORMATION SHEET

The following information pertains to volunteer work ordered by the court. Volunteer work must be for a non-profit community-oriented service agency located within San Diego County. Unless the court has ordered you to work for a specific agency, it is your responsibility to locate one that meets the requirements included in this information sheet. You must contact the agency to make arrangements to perform the work. Volunteer work completed online is not permitted.

To be accepted by the court, proof of completion of volunteer work must be on agency letterhead and include all of the following:

- The tax identification number of the non-profit agency.
- The signature of the department head of the non-profit agency.
- Your name, case number, and the number of hours of volunteer work completed.
- The name and telephone number of a person at the agency who can verify to the court the amount and type of volunteer work completed.

Proof of completion of volunteer work must be received by the court on or before the date and at the location specified on your court paperwork. Unless instructed otherwise, proof of completion may be mailed to the court.

If you were ordered to complete volunteer work as a part of a sentence or as a condition of probation, failure to complete the assigned hours may result in a warrant being issued for your arrest. If you were ordered to complete volunteer work in lieu of a fine and you fail to complete any portion of the hours ordered, the originally converted fine amount may be reinstated and referred to a collection agency, and a civil assessment per Pen. Code, § 1214.1 may be imposed. Partial credit towards the fine will not be given.

---

### HOJA INFORMATIVA SOBRE TRABAJO VOLUNTARIO

La siguiente información se refiere al trabajo voluntario ordenado por la corte. El trabajo voluntario debe ser para una agencia de servicios orientada a la comunidad sin fines de lucro ubicada dentro del condado de San Diego. A menos que la corte le haya ordenado trabajar para una agencia específica, es su responsabilidad encontrar una que cumpla con los requisitos incluidos en esta hoja informativa. Debe comunicarse con la agencia para hacer los arreglos para realizar el trabajo. No se permite el trabajo voluntario realizado en línea.

Para ser aceptado por la corte, la prueba de la finalización del trabajo voluntario debe estar en papel con membrete de la agencia e incluir todo lo siguiente:

- El número de identificación fiscal de la agencia sin fines de lucro.
- La firma del jefe de departamento de la agencia sin fines de lucro.
- Su nombre, número de caso y la cantidad de horas de trabajo voluntario completadas.
- El nombre y número de teléfono de una persona en la agencia que pueda verificar ante la corte la cantidad y el tipo de trabajo voluntario realizado.

La corte debe recibir la prueba de la finalización del trabajo voluntario en o antes de la fecha y en el lugar especificados en su documentación de la corte. A menos que se indique lo contrario, la prueba de finalización puede enviarse por correo a la corte.

Si se le ordenó realizar un trabajo voluntario como parte de una sentencia o como una condición de la libertad vigilada, el incumplimiento de las horas asignadas puede dar lugar a que se emita una orden de arresto contra usted. Si se le ordenó realizar trabajo voluntario en lugar de una multa y no completa alguna parte de las horas ordenadas, el monto de la multa convertida originalmente puede restablecerse y remitirse a una agencia de cobranzas, y se puede imponer una evaluación civil según el Código Penal, sección 1214.1 No se otorgará crédito parcial para la multa.